

Setmanari de Banyolas

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

A Banyolas: 1'00 pta. trimestre.
 A fora: 1'50 »
 Número solt: 10 céntims.

Periódich d'acció catòlica

Redacció y Administració:
 Carrer de Girona, Número 6 A

Banyolas, 23 de Juliol de 1911

Anuncis y comunicats á preus convencionals.
 No's tornan els originals

DE DIEBUS FESTIS

Documento Pontificio

Motu Proprio de Su Santidad Pío X que comienza *Supremi Disciplina Ecclesiastica*.

«PIO PAPA X

Todos los Romanos Pontífices, en su calidad de supremos custodios y moderadores de la disciplina eclesiástica, se han preocupado de mejorar la situación del pueblo cristiano siempre que ella pudiera armonizarse benignamente con las leyes de los Sagrados Cánones.

También Nos, considerando que alguna cosa debía modificarse en relación con la transformación del tiempo y de la sociedad civil, y atendiendo siempre á las necesidades y exigencias de la época, creemos poder autorizar alguna reforma en las leyes eclesiásticas sobre la observancia de las fiestas de precepto.

Actualmente y con maravillosa celeridad los hombres recorren por mar y por tierra las más opuestas distancias, simplificando con asombrosa actividad las transacciones, simplificación retrasada por la frecuencia de los días festivos.

Agréguese á esto que de día en día van encareciéndose los artículos necesarios á la vida, y de ahí la conveniencia que frecuentemente no tengan que interrumpirse los trabajos más indispensables para proporcionarse el propio sustento.

Por tales motivos se nos dirigen reiteradas súplicas, especialmente en estos últimos tiempos, solicitando que la Santa Sede disminuyera el número de fiestas de precepto.

Pareciendo á Nos, que tan de corazón amamos la salud del pueblo cristiano, que existía oportunidad para disminuir los días festivos declarados de

precepto por la Iglesia, redactamos este *Motu proprio*, después de madura deliberación y oído el parecer de Nuestros Venerables Hermanos los Cardenales que atienden á la codificación de las leyes eclesiásticas, prescribiendo por lo que respecta á los días festivos lo siguiente:

I. El precepto eclesiástico de oír el santo Sacrificio de la Misa y abstenerse de trabajar permanece en vigor solamente para los días siguientes: Todos los domingos y las festividades de Navidad, Circuncisión, Epifanía, Ascensión de Nuestro Señor Jesucristo, Inmaculada Concepción y Asunción de María Santísima, de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo, y finalmente de Todos los Santos.

II. Las fiestas de San José, esposo de la Virgen María, y de la Natividad de San Juan Bautista, ambas con octava, se celebrarán: la de San José el primer domingo siguiente al día 19 de Marzo, permaneciendo fija la fiesta el 19 de Marzo si este día cayere en domingo; y en cuanto á la otra, en el domingo anterior á la fiesta de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo.

La festividad del *Corpus Christi*, igualmente con octava privilegiada, se celebrará el domingo después de la Santísima Trinidad, permaneciendo establecida la feria VI infra-octava para la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús.

Al precepto eclesiástico arriba expuesto no vienen sujetas las fiestas patronales; pero los Ordinarios podrán transferir la solemnidad exterior al domingo siguiente.

IV. Si en alguna población estuviere legítimamente trasladada ó abolida alguna de las fiestas indicadas, es preciso que no se introduzca innovación alguna sin previa consulta con la Santa Sede apostólica. En cualquier nación ó comarca en que los Obispos creyesen oportuna la conservación de alguna de las fiestas

suprimidas deben ponerlo en conocimiento de la Santa Sede.

V. Si alguna de las fiestas que se quisiera conservar coincidiera con un día consagrado á la abstinencia y al ayuno, dispensamos de ambos y concedemos la misma dispensa también para las fiestas de los Santos Patronos, abolidas por esta Nueva Ley, si todavía fueren celebradas solemnemente y con gran concurso del pueblo.

Al introducir esta nueva prueba de Apostólica solicitud abrigamos la esperanza de que todos los fieles, aun en aquellos días que ahora suprimimos del número de las fiestas de precepto, se esmerarán en dar testimonio de su piedad á Dios y de su veneración hacia los Santos, y que en las demás fiestas que vienen conservadas por la Iglesia procurarán, con mayor ahinco y solicitud que antes, la observancia del precepto.

Dado en Roma junto á San Pedro, en 2 de Julio de 1911 año VIII de Nuestro Pontificado.

PIUS P. P. X.»

Duas paraulas sobre las maluras del vi

Baix el punt de vista científich

Alteracions espontànies.—Lo vi pot alterar-se espontàneament, y las causas d'aquestas alteracions son molt variadas; pero las que sovintejan més son lo *Contacte del ayre y la Presencia de ferments particulars*.

Aquestas maluras son una descomposició parcial del vi, y 'lque tinga d'examinarlas deu tenir cuidat en no confóndrelas ab las falsificacions.

Diferentas son las alteracions del vi, y aquestas donan origen als vins ácits, fiors del

vi, agrejats, crasos, agres y astringents y agres.

Vins ácits (picats).—*Causa.*—Aquesta malura es la més general de totes. S' evita cuidant que 'l ayre no estigui en contacte ab lo vi, perque l' oxígeno d'aquell transforma poch a poch l' alcohol del vi en ácit acétich (vinagre). Se deu, per tant, anar omplint la bota á mida que baixi 'l nivell del líquit á causa de la evaporació. Los antichs tapavan ab una capa d'oli vi 'l de sas ánforas, lo que anomenavan *oleare dolia*, puig sabian que 'l contacte del ayre es una de las principals causas de la alteració del vi. *Vina non oleata odisse me docuit doliaris*, va dir Plini.

Unas vegadas lo vi no es més que lleugerament ácit, y en altres arriba á tal punt sa acidés, qu' es del tot dolent per beure.

Los vins que 's tornan ácits depositan tárta; y además, si son negres, materias extractivas y colorants. Los vins ácits no adquireixen l' aroma del vi vell (anomenat *bouquet*) encare que tingan molts anys, perque ho priva l' ácit acétich; y 'l vi de bon aromá 'l pert, per lo menos en part, al formarse l' ácit. Además dels procediments mencionats n' hi ha de altres per treure la acidés. Vejamlos:

Primer procediment.—Se pot corretgir la acidés del vi, si es poca, afegintli una disolució de tartrat neutre de potassa.

Lo pes del tartrat neutre de potassa que s' ha de tirar al vi ha de ser lo mateix que 'l que 's necessitaria pera neutralisar l' ácit acétich lliure per lo carbonat de sosa. D'aquesta manera no queda enterament saturada la acidés; pero convé no oblidar que 'l vi normal té sempre una reacció ácida.

Segon procediment.—Si 'l vi es mitjanament ácit, será necessari, avans de tot, introduhir al fons de la bota 'l canó d' una bona manxa y bufar fort. D'aquesta manera 's consegueix que la corrent d' ayre arrastri ab ella l' ácit acétich que es molt volátil (Berzelius). Com també l' alcohol es molt volátil, lo vi 's debili-

ta ab aquesta operació. S' acaba la correcció, segons convinga, del modo que s' ha explicat en lo primer procediment.

Tercer procediment.—Hi ha també altre bon medi de correcció, que consisteix en afegir al vi sucre, y encare millor, most, y deixar-li fermentar. Lo seguit desprendiment d' ácid carbónich se'n emporta la major part del ácid acétiç.

Los vins que han sigut corretjits ab aquests procediments quedan ab certa olor acética degut al éter que resulta de la acció del ácid acétiç sobre l' alcohol (éter acétiç). Es cert que aquets vins ácits poden tornar-se potables; pero no tornan á adquirir son primitiu bon gust.

Vi apuntat y vi agrejat.—Causas.—Los treballs de Mr. Pasteur han deixat demostrat que aquestas malures se deuen á ferments especials que preexistían en lo vi y que's desenvolupen quan está posat en botà; pero no quan está en ampollas. Per medi d' aquets ferments se transforma la albúmina de las mares en materias pútridas, ó be l' ácid tartárich en ácids secundaris, ó be l' sucre en ácid lácicich ó butirich. La temperatura de l'aygua bullenta destruint aquets ferments, fa impossibles per sempre aquellas alteracions.

La descomposició de la albúmina de las mares sembla ser ordinariament l' origen de aquestes fermentacions, sobretot si l' vi que está colcat en botà ha sotert batzegadas ó cambis sotats de temperatura, que han remogut las mares.

Aquesta segona fermentació pot ferse tumultuosament ab desprendiment de gas, ó paulatinament y sense desprendiment de gas.

L' aspecte del vi y l' gust quedan en gran manera modificats, sobretot quan s' ha verificat la alteració haventhi moltes mares al vi. Las mares contenen un 20 per 100 d' albúmina y de ferment nitrogenat, y aquestas substancias poden ocasionar, al descomposarse, una veritable putrefacció. Lo sucre per sa part, se converteix primerament en ácid lácicich y després en ácid butirich (fermentació pútrida).

JACQUES BRUN.

(De *L' Art del Pagés.*)

(Continuará.)

Lo gos y el noy

Un noy que's deya Geroni, donant proves de mal cor, no tenia altra fal·lera que fer mal a un pobre gos.

Ja li lligava a la qua un trasto vell qualsevol; li estirava les orelles li pegava ab un bastó.

Y'l desanimat se'n reya y gosava ab los udols que la bestiola llansava arrencats per viu dolor.

Ja li tirava una pedra, o una braseta de foch li amagava dins del pa... ¡Era un martre'l pobre gos!

Veus aquí que un jorn d'estiu qu'apretava la calor, surt lo noy de casa seva pera remullarse'l cos.

Lo gosset li va al darrera; l'esquiva ell a cops de roch, y no anava pas de broma quan va arribà a ferlo coix.

Ja en Geroni es a l' estany que del poble's trova aprop; ja's despulla, ja's disposa per fer més d'un cap-bussó.

Mes ¡ay! qu'es fonda la bassa: y'l noy, que neda com plom, no triga en córrer perill puig no pot sortir del gorch.

Brasseja ab viu desespero; intenta crida y no pot que l'aigua la veu li priva. ¡En Geroni's veyá mort!

Mes lo gos, que veu les ansies en que's trova aquell xicot, lleugèr a l'estany se tira lograntli la salvació.

Remenant content la qua dona viva llissó al noy que d'aquella hora en avant no ha pegat més a cap gos.

C. BOLOIX.

L' ofici de pagés

Un propietari del plá del Llobregat, te les seves tarjetes que dihuen:

FULANO DE TAL

PAGÉS.

De manera, que entre tots els títols que podria ostentar y per demunt de tots ells posa el de pagés, estimant que per sí sol es prou pera guanyarse la consideració de la gent.

Té rahó. Tots els oficis honrats son bons y nobles, pero com el de pagés, cap.

Mentres en el món uns canten com les cigales, altres xerren com els pardals; uns escrihuen com els escarbats, altres viatjen com les llebres; uns fan cases com els aucells, altres fan carreteres com els cargols; uns cassen com els gossos, altres fan mines com les rates; uns teixexen com les aranyes, altres vigilen com els gats; ells, els pagessos, trevalen per fer blat y pa, no sols pera ells sinó pera tota la humanitat.

Quan Deu va dir a Adam: guanyarás el pa ab lo suhor del front, va fer tot el món, y tota sa maquinaria dependent del treball del pagés; de manera que tot el món menja ab el pa pastat ab la suhor del pagés.

Mentres mitj món busca el secret de viure ab la esquena dreita, el pagés l'acota de bona gana savent que d'alló que ell fa ne menjará tothom, tal vegada tothom menos ell.

Mentres mitj món busca les delícies y els plaers de les ciutats, sos teatres y cafés y tranvies y passetjos, lo pagés se lliga fort les espanyes perque als mercats de les ciutats no

hi faltin queviures y fins fruites delícioses.

Lo pagés y el capellá venen a ser les dos columnes del món; el pagés que'ns dóna lo pa material de cada dia, lo capellá que ens porta lo pa diví sobresubstancial de cada dia.

Sense pagesos el món no rutilaría, sense sacerdots el món rutilaría cap a sa perdició.

El pagés que no es trevallador, ha de deixar l'ofici de pagés perque no pot viure; el pagés que no es fort no pot rebregar la terra; el pagés que no es humil se'n dona de menys de fer de pagés; el pagés que no es sufert no pot suportar les inclemencies de la natura y axís ve a ser lo pagés trevallador, fort, humil y pacient per naturalesa.

Lo pagés sol ser honrat y de bones costums, perque el viciós y l'estafador no troba modo de viurer fent de pagés.

Lo pagés veu a Deu en ses obres cada dia més que ningú, perque veu grillar les llevors y veu ploure en el temps de sembrar y veu el ven en el temps del batre y veu bullir el vi en el temps de collir.

Lo pagés té a Deu en sos cástics perque veu les riades que tot ho arrassen y les pedregades que tot ho maseguen y'ls bofaruts que tot s'ho emporten y les orugues que tot s'ho mengen.

Benhaurat sie lo bon pagés y lo pagés bó, y aprenga tot el món a honorarlo y considerarlo com ell se mereix, com el que més y fins més que ningú.

JAUME RAVENTÓS.

Desde Falgóns

Segons havém sapigut, han resultat sol·lemníssims els cultes que al Sagrat Cor de Jesús dedicá el día 16 el poble de Falgóns.

Pel matí, Missa de Comunió ab plática preparatoria que digué el Rvnt Joseph Comerma, catedrático del Col·lell; acostantse á rébrer el Pá dels àngels una multitud inmensa, reverent y devota. A las nou, Ofici solemne cantat ab afinació y gust per alguns cantórs de Mieras. A la tarde á les tres, funció ab Rosari, meditació, cant de Pare nostres y escullides lletretes, y sermó pel Rvnt. Comerma exposant les ventatjes de la devoció al Sagrat Cor de Jesús y medis práctichs de serne verdaders devots.

Després de la funció, en la plassa, devant de la Iglesia, vetllada, ab discursos vibrants d'entusiasme pels Srs. Joan Planella y Joan Vila, de Mieras. Com á fi de festa s'enlairá un globo entre 'ls aplaudiments dels concurrents.

Be pel Sr. Rector, que ab tant zel procura el be dels seus feligresos; be per la católica familia Plantés que tanta part pren en la celebració de la festa dedicada al Sagrat Cor; be pel poble de Falgóns, pel católich poble de Falgóns, que tant espléndida manifestació sab fer de la seva fe y del seu amor á Jesucrist.

Mort d' un singlá.—Organizada pels senyors Lluís Fort y Alexandre Travé de Mayá, Vicents, Jaume y Joan Illa ab son guarda-bosch de Serinyá, Pere y Miquel Frigola, Joan Codinach y masobé de la Torra de Pujarnol, Joseph Castelló, Joseph Fort ab son mosso, Miquel Camós, Esteba Estany y masobé de can Serra de Sant Miquel de Campmajor y Joaquím y Joseph Plantés de Falgóns, el dijous de la passada setmana en les montanyes d' aquest últim poble se verificá una casseria del singlá, que no tardá gayre á caure baix la encertada punteria del jove propietari, nostre amich y suscriptor Joseph Fort Planaferrana, de Sant Miquel de Campmajor.

Nostre més sincera enhorabona, al citat propietari y á tots els demés companys de montería, y que prompte puguem extrendre alguna altra partida de defunció, ja que, segons tenim entés, son varios els singlans joves que es passejan per les montanyes vehines á Rocacorva.

La pessa lograda, que era un nodris molt reganxó, pesava uns 60 kilos.

El Corresponsal.

Notes Municipals

Sessió Ordinaria de 2.^a Convocatoria del día 15 Juliol de 1911

Baix la presidencia del Sr. Alcalde don Joseph Alsus y ab assistencia dels Regidors senyors Ametller, Boix, Coll y Hostench tingué lloch aquesta, comensant ab llegir l' acta de la anterior que n' es aprobada.

Igualment se llegeix una comunicació de la Alcaldia de Barcelona participant que la Colonia Escolar que durant el mes de Agost estará instalada en aquesta Vila, sortirá de Barcelona el día 30 del present mes de Juliol, composta de 25 escolars y dos professoras la que en compliment de las prescripcions del régimen de las Colonias estará sotmesa al particular cuidado de D.^o Carme Granés de Butiñá.

Enterat el Consistori de la present comunicació acorda, que las nenas de las Escuelas Municipals vagin á rebre á la Colonia y nomenar una Junta composta de varias señoras pera que juntament ab donya Carme Granés comparteixin els treballs que ocasionin la Colonia.

El Sr. President dona compte de la reunió verificada en las Casas Consistorials en la que assistiren representacions de todas los entitats políticas y recreativas d' aquesta localitat aixís com representació del Comerç y de la industria y inspirantse en los desitjos manifestats per la que podria dirse Comisió d' atracció de forasters, estimant que siguent aquesta Vila una població d' istiu per la circumstancia de contar ab un establiment d' aigües sulfurosas, un Llach y una campinya qu' es l' admiració de tothom, tot quant se fassi ab tendencia á que siga visitada pels que

no la coneixen, ha de resultar en benefici directe del interesos morals y materials de la població, s'acorda per unanimitat celebrar festes extraordinaries en los días 15, 16 y 17 d'Agost, acceptant el Programa confeccionat per la Comissió de festes; que per atendre los gastos que ocasionin se inicihin suscripcions populars, s'estableixin tómbolas y tots quants altres medis se creguin necessaris ó convenientes y que, de no arribar los ingressos á cubrir los gastos qu'es fassin, sigan aquets pagats ab càrrech al Presupost Municipal.

El Sr. President dona compte que usant de las facultats que ab el Sr. Ametller li foren concedidas en l'anterior sessió comparen al vehí don Antón Estela los efectos de fusta que per la construcció de corals habian pertenescut al difunt arrendatari Joaquín Riera Ricolt, pagant per ells la suma de 110 pessetas.

Crónica

Fa pochos dies fou viaticada la esposa de nostre benvolgut amic Sr. Ayats, Director de «El Norte» de Girona; desitjém que nostre Senyor li concedeixi prompte la salut.

Pera la colonia escolar de senyoretas que tindrem aquí durant el mes d'Agost, les monjes del Sagrat Cor d'aquesta vila han ofert alguns llits, aixís com algunes cases particulars; també s'ha brindat per deixarne el Reverent Sr. Administrador del Seminari del Collell. A tots els benefactors se 'ls hi té de estar molt agrahits, pero de un modo especial al Colegi del Collell per un favor tan desinteressat.

El Sr. Alcalde ha enviat una carta circular als Reverents Párrocos de la comarca perque fassin á saber als seus feligresos qu'el mercat que habia de celebrarse l'endemá de la Assumció tindrà lloch el dilluns día 14. Esperém qu'es donará á n'aixó tota la publicitat possible.

El Colegi de la Inmaculada Concepció que dirigeixen els hermanos Maristes á Girona, que abrassa la 1.^a y 2.^a Ensenyansa y Comers, ha obtingut en els passats examents el següent resultat:

Matricules de honor	45
Sobressalients	105
Notables	69
Aprobats	114

En la plana dels anuncis veurán nostres llegidors el de aquest important Colegi.

Hem revut del President de la Junta organitzadora de la Romeria á Nostra Senyora de Montserrat, el M. I. Canonge Penitencier D. Antón M. Oms, una molt atenta comunicació nomenant á nostre

Director membre de la Comissió de Propaganda.

Vivament agrahim tal mostra de deferencia y ab gust contribuirá aquest periódich á la propaganda per la tal Romeria que deurá celebrarse pel Octubre próxim.

Pera el jove Enginyer nostre estimat amic D. Jaume Ordís, ha sigut demanada en matrimoni la simpática y virtuosa senyoreta D.^a Dolors Sabater.

Rebin els futurs contrayents y ses respectives families nostre mes cordial y sincera felicitació.

Ha sigut nomenat mestre interí de La Sella nostre compatrici D. Pere Famada.

Hem rebut la visita del primer número de «La Selva», periódich que s'publica á Llagostera, ab el qui establím el cambi.

Copiém de nostre confrare *La Veu de l'Empordà*:

«*Pelegrinatje*.—Corren insistents rumors qu'han arribat fins á nosaltres, qu'ab motiu de desagrarar á nostre Santíssim Pare Pius X de les ofenses á sa persona fetes per la masoneria durant la celebració del cinquantenari de la unitat italiana, sortirà de Barcelona una Pelgrinació catalana-balear á Roma com á adhecció á la Santa Seu y de protesta á l'usurpació del Poder temporal del Papa, organitzada per la mateixa Junta que tant acreditada va quedar en la Romeria empordanesa á Lourdes que sortí de nostre ciutat l'any 1908.

De debó desitjaríam qu'es convertís en realitat aytal projecte y desd'are hi oferim nostre modest empró entusiasta concurs.»

El Monte-pío de Nostra Senyora dels Dolors va celebrá l'1 diumenje passat sessió general de segona convocatoria per doná comptes de la seva administració durant el primer semestre d'aquest any, qual resúm es com segueix:

Ingresos	2.806.90 Ptas.
Gastos	836.50 »
Existencia	1.970.40 Ptas.

L'interés que demostra l'Ajuntament de aquesta vila per intentar la substitució dels consums va tinguent imitadors en altres poblacions de importancia, com ho prova la carta que l Sr. Alcalde de Sant Feliu de Guixols ha dirigit al de aquesta D. Josep Alsius, demanantli la opinió del Municipi y la propia sobre diferents extrems de la lley de supressió dels consums.

Al propi temps proposa el Sr. Alcal-

de de Sant Feliu de tenir una reunió de alcaldes ó delegats dels Municipis a Girona, per demanar al Govern per motius de equitat, que concedeixi á tots els Ajuntaments que estableixin la substitució dels consums les ventatjes de que disfrutaran los capitals de província.

Creym molt acertada la idea de tenir aquesta reunió, ja que de alcansarse lo que 's vol demanar, favoriria molt el poder realisar la substitució dels consums.

Per la revista «Mensajero Lauretano» nos acabem d'enterar del projecte de proclamació de la Verge del Collell patrona dels cassadors.

Tractantse d'un Santuari tan renombrat y enclavat en nostra comarca y de un projecte tan simpátich á tot cor cristiá, no hem de dir si 'l creym digne de ser secundat per tots els aficionats al «art de la cassa», que tindran en Nostra Senyora del Collell la *Divina Diana* com l'anomenan els iniciadors y propagadors de la idea els senyors D. Ramón de Madirolas y D. Alfonso de Oliveda.

Per nostra part no 'ls ha de faltar nostre decidit y desinteressat concurs, sempre y quan se tracti de la gloria de la Mare de Deu y de buscarli nous adoradors.

La pertinencia del susdit projecte la fundan en el ilustre fet d'haverse aparegut la Verge del Collell, á 25 d'Octubre de 1483 (dissapte), á un seu devot Miquel Noguera, pagés cassador del Torn, vinguent de cassar al trovarse agenollat á la porta del Santuari, que á les hores era modesta capella.

No cal dir que la cosa es ben trovada.

Per el Ministeri d'Hisenda s'ha firmat el Decret adjudicant l'arrendament de les contribucions d'aquesta província á D. Esteve Roca.

Diumenje s'inaugurarà la Gran Tómbola organitzada per la Comissió de festes, al objecte de recaudar fondos ab que sufragar els gastos de les que se celebraran els dies 15, 16 y 17 d'Agost.

Per no haberse pogut disposar de cap local céntrich hont instal·larla, s'ha acordat montarla á la Plassa, devant la casa coneguda per ca 'l Ferré. El Sr. Darder ha regalat gran número de premis pera la mateixa.

En una de les derrereres reunions de la Comissió organitzadora de les próximes festes, va acordarse en principi el següent programa:

El día 15, á la tarde, sardanes á la Plaça, després de les que tindran lloch les regates fixades pera les 4.

El día 16, á les 10 del matí, solemne entrega del títol de *fill adoptiu* d'aquesta vila al senyor Francisco de A. Dar-

der, per lo molt que ha fet en favor de la mateixa. A la tarde, l'ensament de peix al estany. A la nit, després del *ball pla*, se farà á l'estany un gran simulacro d'un combat naval figurant l'incendi de Porqueras y d'alguns barcos, festa que promet resultar extraordinariament fantástica.

Entre altres acorts, va pendrerse el de oferir un premi á les regates, que consistirà en una artística copa que 's dirá «Copa Banyolas».

Dimars el «Patronat Obrer Tradicionalista» celebrarà la festa de Sant Jaume ab els següents actes:

A les 10 del matí, solemne ofici á la Iglesia parroquial, en el que el coro del Patronat cantarà la missa del Mestre Ribera.

A les 2, concert en el local social.

A les 8 del vespre, sardanes llargues al carrer d'Angel Guimerá, hont té dita societat el seu domicili.

Ahir el nostre amic y suscriptor reverent Joseph Asparch y Saus, va cantar solemnement sa primera missa á l'Iglesia del Monestir.

La festa va resultar solemnement espléndida. En el próxim número la ressenyarém ab més extensió.

Rebin, entretant, la nostra enhorabona el nou prebere, els seus padrins y la seva familia.

Mercat de Banyolas

Día 23 de Juliol de 1911

Blat	de 15'00 á 15'50 ptes. qtra.
Mestall	» 14'00 » 14'50 » »
Ordi	» 8'00 » 8'50 » »
Civada	» 6'00 » 7'00 » »
Blat de moro	» 12'50 » 13'00 » »
Fabas	» 11'00 » 11'50 » »
Monjetes	» 24'00 » 25'00 » »
Fabons	» 13'50 » 14'00 » »
Vesses	» 14'00 » 15'00 » »
Llobins	» 8'00 » 8'50 » »
Mill	» 12'00 » 00'00 » »
Panis	» 11'00 » 12'00 » »
Fajol	» 12'00 » 12'50 » »
Alls	» 0'50 » 0'00 » forc.
Ous	» 1'00 » 0'00 » dna.
Oli	» 14'00 » 14'50 » mallal.

Fábrica de paper "contínuo,"

Especialitat en papers colats
per a la indústria tapera

Joseph Frigola

Banyolas (Borgoña)

LA CATALANA

Ferreteria, quincalla y taller de llauneria
DE

Jaume Saguer y Barceló

Plassa, 1 y Mercadal, 1.—BANYOLAS

Ferramentas per obras, objectes de cuina y tot lo
concernient al ram.

Vidras plans, carburo de calci y teixits metàlics.

Especialitat en gasometres

Instalacions per gas y aygua

Administració de las ayguas potables d'aquesta.

CIRILO MASOLIVER

PINTOR Y DORADOR

Colocació de papers pintats

Valls, 19.—BANYOLAS

XACOLATA

Torrent

CASA FUNDADA EN 1780

Puresa garantida.

Proveidors de la Reial Casa.

Premiada en ditinstas Exposicions.

CLASSES ESPECIALS

per a colegis y comunitats religioses.

Especialitat en la fabricació de xacolats fins
ab canyella y vainilla

DESPATX CENTRAL

Escribanías, 8.—Banyolas

LA VIOLETA

GARPINTERIA

— DE —

Joseph Romans

Carrer Major.—BANYOLAS

FÁBRICA DE CALS HIDRAULICA, GUIX Y CIMENT

— DE —

Vicens Laqué

Banyolas

CICLISTES:

Si voleu estar ben servits, en BICICLETES accesoris y tota mena de reparacions, dirigitvos al conegut ciclista

Joseph Figuls

Especialitat en pneumátiohs.

HEAGLE HUTCHINSON.

— BANYOLAS —

Tenda LA CONCEPCIÓ

— Pintures, pincells, barnissos de totes menes —

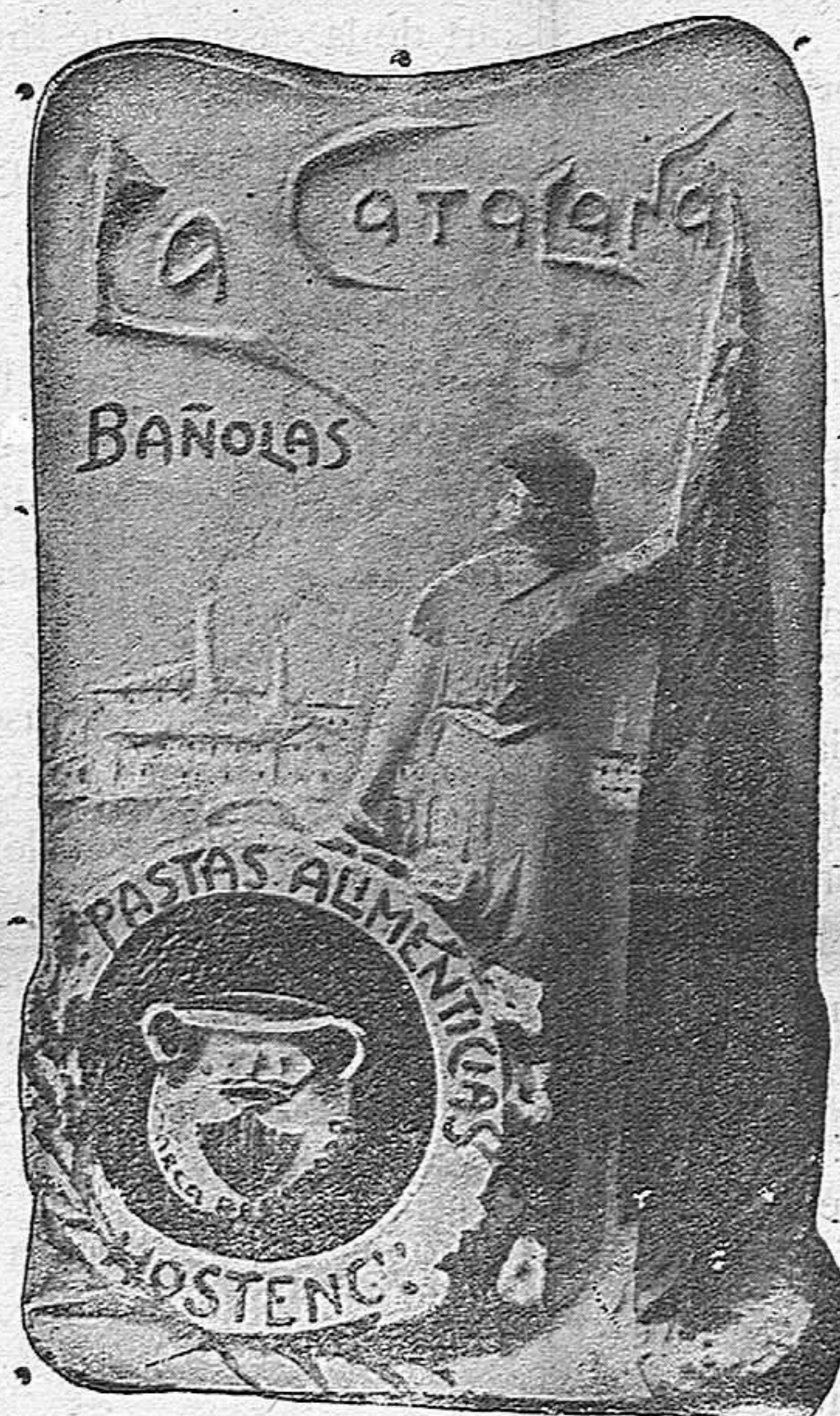
JOAN PUJOL

TURERS, 8.—BANYOLAS

Acreditada Fábrica

— DE —

PASTES PERA SOPA



Gran Fábrica de Chocolates

EL LAGO

— DE —

Lluís Tremoleda

CARRER DE GUIMERÀ.—BANYOLAS

Fábrica de Xacolata

DE

Dolores Torras

BANYOLAS

COLEGIO DE LA
Inmaculada
Concepcion

Dirigido por H. H. Maristas GERONA
de 1.^a y 2.^a Enseñanza y Comercio

Admite alumnos internos y externos.
Local completamente transformado y modernizado, de
inmejorables condiciones higiénicas.—Trato esmerado.

Resultados del curso anterior

Matrículas de honor.	45
Sobresalientes.	105
Notables.	69
Aprobados.	114

Para informes dirigirse al Sr. Director.

BARBERIA

DE

Jaume Geli Verdaguer

Carrer Major, 23 y Plaça de la Vila, 21

BANYOLAS

L'Unión

Compañía anónima de seguros contra incendis
Fundada en 1828

LA NEW-YORK

Compañía de segurs sobre la vida
Fundada en 1865

L'Assicuratrice Italiana

Societat anónima de segurs contra 'ls accidents y reassegurs

Representant a Banyolas: EUDALD GARCÍA

Granades y aparatos "Biosca,"
matafochs sistema

Unich representant y venedor en la Provincia

Jaume Casellas Constructor d'obras

Plassa del Dr. Rovira, 1.—BANYOLAS